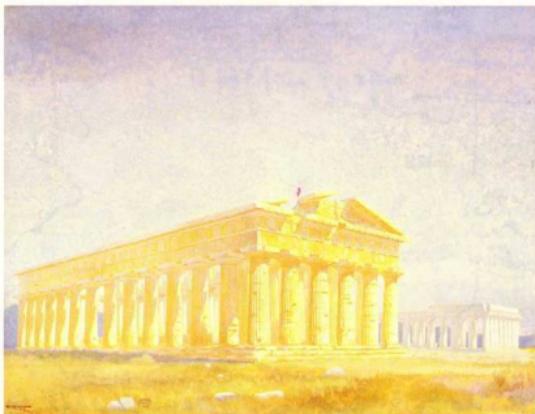


# ‘Η άρχαία Ελλάδα

## ὅπως τήν εἶδαν οἱ Γάλλοι ἀρχιτέκτονες

### τοῦ 19ου καὶ 20ου αἰώνα:

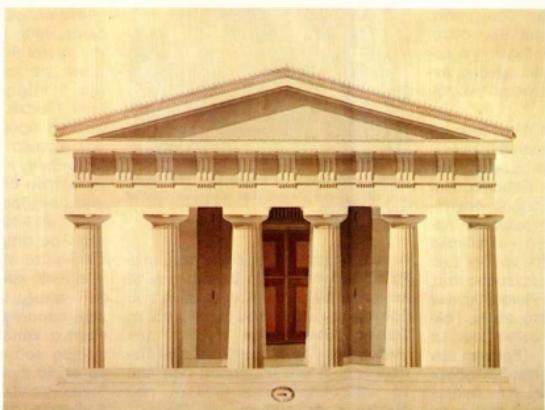
Στά πλαίσια μιᾶς ἔκθεσης



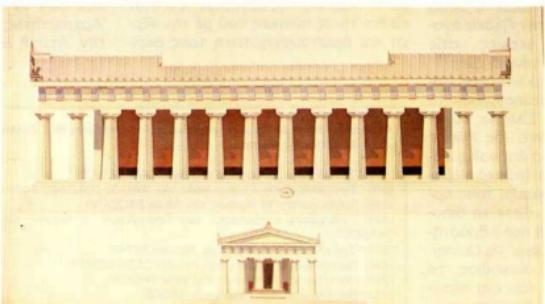
Προοπτική ἀποψή τῶν νοιῶν τῆς Ποσειδωνίας τοῦ R. Mirland, 1915 (Παρίσιο, ENSBA).

Πολλές πρόσφατες ἐργασίες, ἀνάμεσα στίς ὁποίες ξεχωρίζει ἑκείνη τῆς Φ. Μ. Ταιγκάκου μέ τὸν τίτλο «Ἀνακαλύπτοντας τὴν Ἑλλάδα» (1981), ἀποκαλύπτουν τὸ ἐνδιαφέρον πού ἔχουν, γιά τὴν ιστορία τῆς ἑλληνικῆς ἀρχαιολογίας, οἱ μελέτες καὶ τὰ σχέδια τοῦ 19ου αἰώνα. Ἀπό καιρό είναι ἡδη γνωστή ἡ συμβολή τῶν Ἀγγλῶν καὶ τῶν Γερμανῶν στὸν τομέα αὐτὸν, ἐνῶ παραμένει στὸ σκοτάδι ἡ ἀντίστοιχη δουλειά μιᾶς ὁμάδας Γάλλων, πού ἐργάστηκαν, στὸ διάσπητα 1845-1937, γιατὶ είναι ἀκόμα ἀδημοσίευτη ἡ ἐλάχιστα γνωστή ἀπό θιβλία μεγάλου σχήματος (*in folio*) μέ τὴν λιογραφίες. Οἱ ἐργασίες αὐτές πρωτοπαρουσιάστηκαν στὸ Παρίσιο, στὴν Ἀνωτάτη Σχολή Καλῶν Τεχνῶν (ENSBA), πρόσφατα δέ ἥρθαν καὶ στὴν Ἀθήνα, πρὶν ἐκτεθοῦν στὶς Ἡνωμένες Πολιτεῖες. Ἁξίζει λοιπόν νά ἀφιερώσουμε μερικές σελίδες στὴν παρουσίαση τους.

Marie-Christine Hellmann  
‘Αρχαιολόγος



Αναπαράσταση τής πρόσοψης του ναού του «Ποσειδώνα» στην Ποσειδωνία, του H. Labrouste, 1828 (Παρίσι, ENSBA).



Αναπαράσταση τής πρόσοψης του ναού του «Ποσειδώνα» στην Ποσειδωνία, του F. Thomas, 1849 (Παρίσι, ENSBA).

Οι έν λόγω έργασίες άποτελούν, σάν σύνολο, καρπό των συνήθως λεγόμενων «Αποστολών στή Ρώμη». Σύμφωνα με ένα σύστημα πού ίσχυσε ώς τό 1968, οι καλύτεροι φοιτητές που σπούδαζαν άρχιτεκτονική στή Σχολή Καλών Τεχνών του Παρισιού, και είχαν ήδη ειδικευτεί στό σχέδιο και στη ρυθμολογία τής κλασικής άρχιτεκτονικής, μπορούσαν νά διαγωνιστούν γιά τό «Grand Prix de Rome» (Μεγάλο Βραβείο τής Ρώμης): «Οσοι έχωρίζαν πήγαιναν μέ κρατική έπιχορηγηση και γιά τέσσερα χρόνια

στή Ρώμη, δημοι ἔμεναν στή Βίλλα τῶν Μεδίκων, και ἀποκτούσαν τόν τίτλο τού «Ὑπότροφου τῆς Γαλλικῆς Ακαδημίας». Αύτή ή «χρυση ἔξορια» στή Ρώμη ἐπέβαλλε δύμας και ὄρισμένες ύποχρεώσεις: 'Ο ύπότροφος - ἀρχιτέκτονας ἐπέτρεψε νά υποθάλει κάθε χρόνο στήν κρίση τῆς Ακαδημίας Καλών Τεχνών τή μελέτη ἔνος ἀρχαίου μνημείου, ή δημοι περιλάμβανε τήν ἀπότιπωση τούτου στήν «παρούσα κατάσταση του» (δημοι δηλαδή ήταν ἔκεινη τήν ἐποχή), μία πληρη ἀναπαράσταση του (κάτοψη,

προοπτική διψη, τομή) καθώς και μερικούς πίνακες μέ λεπτομέρειες σέ μεγάλη κλίμακα. Οι έργασίες τού τέταρτου έτους συνοδεύονταν ἐπί πλέον και ἀπό ένα ἐπεδηγματικό ύπομνημα. Ή τελευταία αύτή «Αποστολή» περιερχόταν στήν κατοχή τού δημοσίου, ένων οι 'Αποστολές, τῶν τριών πρώτων ἔτων παρέμεναν στήν κατοχή τού καλλιτέχνη. Ή 'Ακαδημία συνέτασε υστέρα μία ἔκθεση, τά έργα παρουσιάζονταν σέ ειδική ἔκθεση και ἔμπαιναν τέλος στά ἀρχεία τής Σχολής, ἀπό δημοι ξανάθγαι-

ναν μόνο σέ σπάνιες περιπτώσεις. Οι έπιθηλητικές τους διαστάσεις, ή εύαισθησία τού χαρτού και τών ύδατογραφιών τά έκαναν δύσχρηστα. Επιπλέον, η Άκαδημια θεωρούσε, κακώς θεβαία, πώς έπροκειτο για έργασιες φοιτητών χωρίς μεγάλο ένδιαφέρον και άδιαφορούσε για την προβολή τους.

Οι παραπάνω μελέτες ήταν άφιερωμένες για καρό σε ρωμαϊκή ή ιταλική μνημεία, που προέχονταν από κέντρα όπως π.χ. η Πομπηία. Και ήταν φυσικό, κάθε Γάλλος άρχιτεκτονος νά θεωρεί τη ρωμαϊκή 'Αρχαιότητα, τόσο κοντήν και εύκολα προστίθηκε αύτόν, ώστε νά την έχει ώς κύρια πηγή της έμπνευσής του, παρόλο που και τά άληθινά έλληνικά έργα δέν ήταν γνωστά στούς Γάλλους. Άκόμα και ὅ Julian-David Le Roy —στό έργο του «Έρειπτα τών ώραιότερων μνημείων τῆς Ἑλλάδας» (1759) — δέν άποδειτεί στην άπολυτη άκριβεια σε μάτι έποχη που ο James Stuart και ο Nicholas Revett προσπαθούν νά φτάσουν στην έξαντλητική έπιστημονική διερεύνηση, τό παράδειγμα του τό ακολούθημαν μερικοί πρωτοπόροι, όπως ο πρέδενος Fauvel, που τόν ζωγράφισε σ' Louis Dupré στό σπίτι του στην Πλάκα άναμεσα στίς πέτρες έκεινες, στίς όποιες άφιερωσε δύλη του τή ζωή. "Αν και πολλοί νέοι καλλιτέχνες έπιθυμούσαν νά πραγματοποιήσουν τό δύσκολο ταξίδι στήν 'Ελλάδα και οι ύποτροφοι άρχιτεκτονες τής Ρώμης είχαν κουραστεί πάντα έπαναλαμβάνουν συνεχώς τά ίδια ιταλικά θέματα, ή Άκαδημια, μέ πεισμα, τούς άρνιόταν αύτό το ταξίδι. Τότε τή διηγήθυνες ώς γραμματέας ό πολυ δραστήριος A. - Ch. Quatremère de Quincy, που πέθανε, σχεδόν αίωνάδιος, τό 1849, και άφησε πίσω του ένα πλούσιο έργο, στό όποιο κυριαρχούν άναπαραστάσεις χραίσιων μνημείων φιλοτεχνημένες μέ βάση τά όρχασια κείμενα, άναπαραστάσεις πού θεμελιώνουν και τή θεωρία του για τή μημη στήν τέχνη. Παρόλο που διακήρυξε τήν υπεροχή τής έλληνικής τέχνης, φοβόθητ πώς οι νέοι, κατέχομενοι από τή φλόγα του ρομαντισμού και από τήν έπιθυμία ν' αντιδράσουν στό κατεστημένο, θά ξεφευγαν, στή μακρινή 'Ανατολή, από τό ωστό δρόμο, όπως ηδη είχε συμβεί μετά τόν Delacroix και μέ σούσι είχαν δονηθεί από τό κήρυγμα τού φιλελληνισμού.

'Ενώ περιμένον, μέσα σ' ένα κλίμα αύστηρου συντρητισμού, τήν έπιστημη άδεια για τό ταξίδι στήν 'Ελλάδα,



Σχέδιο ονόματου. Οι Καρυάτιδες στίς όρχες τού 19ου αιώνα (Παρίσιο, Bibl. Nationale, Cabinet des Estampes).

οι νέοι άρχιτεκτονες είχαν στό μεταξύ τή δυνατότητα νά μελετήσουν τά λίμανα τών έλληνικών μνημείων που βρίσκονταν στή νότια Ιταλία και τή Σικελία, όπως στήν Έγεστη, τόν Ακράγαντα, τό Μεταπόντιο, τήν Ποσιδωνία, ή όποια μάλιστα ήδη από τό 1795 ίμπρεξ θέμα μελέτης, που δυστυχών δέ απέκριθε, τού Claude-Mathieu Delagrette. Τό 1828, ο Henri Labrouste, που άναδειχθηκε άργοτέρα ώς άνα πάντα μέντα άνωμάτω τής γαλλικής άρχιτεκτονικής, ξαπαίνει τό ίδιο θέμα και έμαθεντες σ' αύτο. Καρπός τής έργασίας τού ήταν είκοσι τρεις πίνακες που μέ τήν έξοχη και άριστουργματική τους άκρι-

θεια μαρτυρούν τή σπάνια σχεδιαστική δεξιοτεχνία τού καλλιτέχνη. Τά τριά κτίρια τής Ποσειδώνιας, που και σημεία όνομαζονται ναός τού Ποσειδώνα, ναός τής Δήμητρας και στοά, θα γίνουν θέμα πολλαπλών μελετών λόγω τής κοντινής τους άποστασής από τή Ρώμη: 'Η σχετική έργασία τού Felix Thomas (1849) ξεχωρίζει για τή συνεπή πρός τήν ιστορική άλμησια πολυυχράμια πης, όπως και για τήν πεποιθητή της στή διαταυμώνη άπό παλιότερα θεωρία τής άνοικτης στέγης (ύπαιθρο) τών κτιρίων. 'Η έργασία (1911-1915) τού René Mirland έξαλλου στρίζεται περισσότερο στά διδάγματα τής ιμπρεσιονιστικής ζωγραφικής και διχι τής άρχιτεκτονικής. Στό μεταξύ, ο Quatremère de Quincy είχε παραπέθει και δέν ύπτηρε πιά κανένα έμποδιο για τήν πραγματοποίησή τού ταξιδίου στήν 'Ελλάδα, τό οποίο έγινε δεκτό από τήν Άκαδημια Καλών Τεχνών στίς 15 Φεβρουαρίου 1845. Λίγο άργοτέρα, στίς 11 Σεπτεμβρίου 1846, ίδρυεται ή Γαλλική Σχολή 'Αθηνών που άσ φιλοξενήσει τών νέους άρχιτεκτονες, δοσι θά έργαστον παράλληλα μέ τούς άρχιαστούς. Τούτοι μελέτησαν όλα τά σημαντικά μνημεία τής Άρχαιότητας που θρίσκονται από τήν 'Αττική ώς τή Μικρά Ασία.

#### 'Αναπαραστάσεις έλληνικών μνημείων φιλοτεχνημένες από Γάλλους άρχιτεκτονες την περίοδο με τό Βρασείο τής Ρώμης

- 1828: Ποσειδώνια, 23 πίνακες τού Henri LABROUSTE
- 1845: 'Έρχεται, άνομαζοντα ναός τής 'Αθηνών Πολιάδος, 6 πίνακες τού Théodore BALLU
- 1846: Παρθενώνας, 18 πίνακες τού Alexis PACCARD
- 1846: 'Σύγχρονη κατάστασή τών Πρωτοπόλεων, 7 πίνακες των Philippe TITEUX και Louis CHAUDET
- 1848: 'Ερχεται, 17 πίνακες τού Jacques TÉTATZ
- 1848: Πρωτοπόλεω, 8 πίνακες τού Prosper DESBUSSION
- 1849: Ποσειδώνια, 14 πίνακες τού Félix THOMAS
- 1851: Θησείο, 6 πίνακες τού Louis ANDRÉ
- 1853: Ναός τών Βασιλών, 9 πίνακες τού Denis LEBOUTEUX
- 1855: Ναός τού Ποσειδώνα στό Σύνοικο, άνομαζοντα ναός τού Πανελλήνιου Δια, 14 πίνακες τού Victor LOUVET
- 1864: Πρωτοπόλεω, 14 πίνακες τού Louis BOITTE
- 1875: Διδύμα, ναός τού 'Απόλλωνα, 10 πίνακες τού Albert THOMAS
- 1877: Μαιούσειο 'Αλλικαρπασίου, 8 πίνακες τού Louis BERNIER
- 1877: 'Άκροπόλειο Αθηνών, 7 πίνακες τού Marcel LAMBERT
- 1880: Παρθενώνας, 9 πίνακες τού Benoît LOVIOT
- 1882: Δήμος, ιερό τού Απόλλωνα, 9 πίνακες τού Henri-Paul NÉNOT
- 1883: 'Άλτη στήν 'Ολυμπία, 10 πίνακες τού Victor LALOUX
- 1885: 'Ελευσίνα, ιερό τής Δημήτρας, 10 πίνακες τού Victor BLAVETTE
- 1892: Οι ναοί της Επιδαύρων, 9 πίνακες τού Alphonse DEFRASSE
- 1894: Δελφοί, ιερό τού Απόλλωνα, 19 πίνακες τού Albert TOURNARE
- 1895: Περγάμος, 11 πίνακες τού Emmanuel PONTREMOLI
- 1905: Σελινούς, 11 πίνακες τού Jean HULOT
- 1910: Δήλος, 14 πίνακες τού Camille LEFÈVRE
- 1911: Πρήγα, 16 πίνακες τού Patrice BONNET (δέν διασώθηκαν)
- 1912: 'Άκροπόλειο 'Αθηνών, 4 πίνακες τού Charles NICOD
- 1915: Ναός τής Ήρας II στήν Ποσειδώνια, 5 πίνακες τού René MIRLAND
- 1937: Λίνδος, 6 πίνακες τού Paul DOMENC